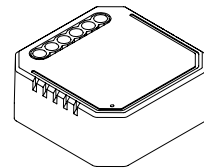


BRUKSANVISNING

Smart Home

On/off modul 2-kanal/kron

Art.nr: 99 170 54

**MALMBERGS**Malmbergs Elektriska AB
Box 144, 692 23 Kumla, SVERIGE

www.malmbergs.com

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ av produkt	On/Off modul 2-kanal/kron
Nätspänning	220-240V AC
Max. belastning	2x1150W/2x150W för LED
Protokoll	Bluetooth mesh 4,2
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,480GHz
Drifttemperatur	Ta: -10°C - +40°C
Temp. hölje	Tc: +80°C (Max.)
Sändningseffekt	< 8dBm
Mått (BxDxH)	46x46x18 mm
Kapslingsklass	IP20

EMC-standard (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Elsäkerhet (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/
AMD2:2006,
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN
60669-1:2018

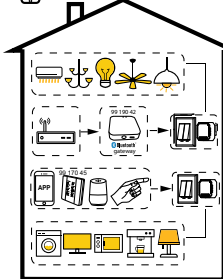
RoHS-standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Styr ditt smarta hem var du än befinner dig i världen



INSTALLATION

⚠ Varningar:

- Installation måste utföras av behörig installatör och i enlighet med nationella bestämmelser.
- Endast avsedd för inomhusbruk.

- Förvara enheten utom räckhåll för barn.

- Håll enheten borta från vatten, fuktig eller varm miljö.

- Överskrid EJ den angivna max. effekten.

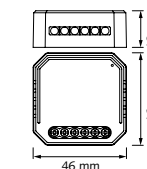
- Installera enheten på avstånd från starka signalkällor som exempelvis mikrovågsugn vilka kan störa enhetens signal.

- Obstruktion av betongväggar eller metallmaterial kan minska enhetens driftsområde och bör undvikas.

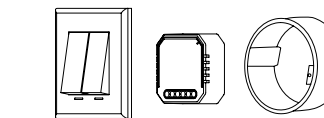
- Försök INTE att demontera, reparera eller modifiera enheten.

- Undvik att montera enheten på DIN-skena i en helt tät metallkapsling som kan blockera signalöverföringen.

Måttskiss



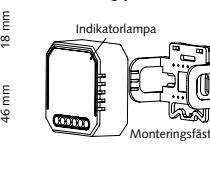
Montering i apparatdosa



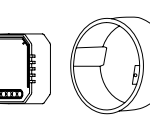
Kopplingsschema och diagram

1. Bryt strömmen innan installation.
2. Anslut enligt kopplingsschemat.
3. Sätt modulen i apparatdosan.
4. Sätt på strömmen och följ instruktionerna för konfiguration till appen.

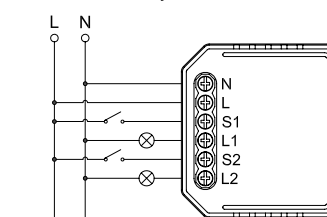
Montering på DIN-skena



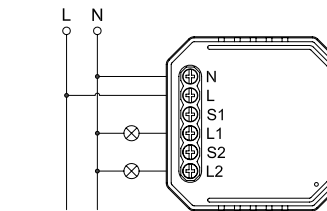
Montering i apparatdosa



1. Med två strömbrytare

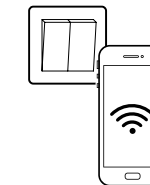


2. Utan strömbrytare



OBS

1. Ta din smartphone till väggströmbrytaren när du konfigurerar. Se till att du har minst 50% Wi-Fi signal.



2. Manuell överstyrning

Manuell överstyrning via brytaringången möjliggör för slutanvändaren att sätta på/stänga av enheten med väggströmbrytaren.

Notera:

- 1) Både inställningar i appen och strömbrytaren kan överstyra varandra, den sista inställningen är kvar i minnet.
- 2) "S"-ingången ansluts ej om ingen manuell styrning önskas.

ANVÄNDARMANUAL FÖR APP



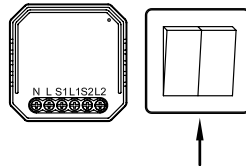
iOS APP/Android APP

- Skanna QR-koden för att ladda ner MALMBERGS-appen. Du kan också ange sökordet "malmbergs" på App Store eller Google Play för att ladda ner appen.



9

- Registrera ditt konto med ditt mobilnummer eller e-postadress, vänta några minuter för verifikationskod (som du får via sms eller e-post). Skriv in koden i det angivna fältet och ange sedan lösenord och "Create Family". Om du redan har ett konto, logga in direkt med ditt mobilnummer eller e-postadress samt lösenord för att öppna appen.

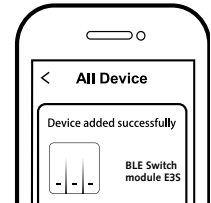


10

- Efter att installationen av enheten är klar, tryck på strömbrytaren PÅ-AV fem gånger eller fler (intervallet mellan varje knapptryckning får inte vara för kort). När enheten är klar för konfiguration börjar indikatorlampan att blinka. (Om du väntar mer än 120 sekunder måste du upprepa denna procedur.)

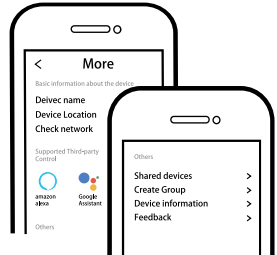


- Tryck på "+" (lägg till enhet) för att välja lämplig produktkategori och följ instruktionerna på skärmen för konfiguration.



11

- När konfigurationen är klar, kommer enheten att visas i appen.



12

- Anslut till Amazon Alexa eller Google Assistant för röststyrning, eller dela enheten med din familj och vänner.

⚠ OBS:
Innehåll, ikoner och symboler som visas i mobilappen kan komma att ändras utan föregående varning p.g.a. kontinuerlig uppgradering och förbättring.

FAQ FRÅGOR

1: Vad ska jag göra om jag inte kan konfigurera enheten?

- Se till att enheten är anslutet till elnätet.
- Försäkra dig om att Bluetooth är påslagen på din smartphone.
- Avståndet mellan enheten och mobilen ska vara max. 5 m vid konfigurationen.
- Hur återställer jag enheten?
Sätt på/stäng av enheten 5 gånger tills indikeringslampan blinkar snabbt.

2: Andra tekniska problem?

Vänligen kontakta vår tekniska support via e-mail: smarthome@malmbergs.com.

13

SYSTEMKRAV

- WIFI @ router eller 4G
- iPhone, iPad (IOS 7,0 eller högre)
- Android 4,0 eller högre
- BLE mesh 4,2 gateway (exempel 99 190 42) krävs för att styra enheten globalt och aktivera andra funktioner. Vänligen se lista nedan.
- Utan att ladda ner Malmberg APP kan denna produkt styras med vår RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45).

14

BLE PRODUKTER

Med Gateway 99 190 42	Bluetooth
- PÅ/AV - Gruppering - Timer - Smart - Scen - Automation - Google Home - Amazon Alexa	- PÅ/AV - Gruppering
RF fjärrkontroll 99 170 45	
PÅ/AV	

15

DECLARATION OF CONFORMITY

Härmed försäkras vi att produkten uppfyller bestämmelserna för CE märkningen i enlighet med EU-direktiven (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) enligt beskrivningen i denna manual.

För och på uppdrag av:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB (publ).
Anders Folke / Produktchef
Datum: 2020-11-02

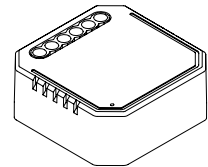


16

INSTRUCTION MANUAL

Smart Home
Switch Module 2 Way

Art.No.: 99 170 54

**MALMBERGS**Malmbergs Elektriska AB
PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

www.malmbergs.com

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product type	Switch Module 2 way
Voltage	220-240V AC
Max. load	2x1150W/2x150W for LED
Protocol	Bluetooth mesh 4.2
Operation frequency	2.4GHz - 2.480GHz
Operation temp.	Ta: -10°C - +40°C
Case temp.	Tc: +80°C (Max.)
Transmission power	< 8dBm
Dims (WxDxH)	46x46x18 mm
IP rating	IP20

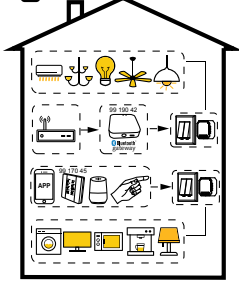
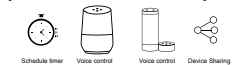
EMC Standard (EMC)EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011Safety Standard (LVD)IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/
AMD1:1999/AMD2:2006,
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010,
EN 60669-1:2018RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio Equipment (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Control your Smart Home wherever you are

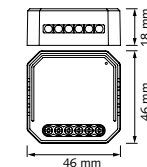


INSTALLATION

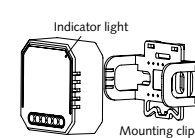
⚠ Warnings:

- Installation must be carried out by a qualified engineer in accordance with local regulations.
- Indoor use only.
- Keep the device out of reach of children.
- Keep the device away from water, damp or hot environment.
- Do NOT exceed the recommended electrical ratings.
- Install the device away from strong signal sources such as microwave oven that may cause to signal interruption resulted to abnormal operation of the device.
- Obstruction by concrete wall or metallic materials may reduce the effective operation range of the device and should be avoided.
- Do NOT attempt to disassemble, repair or modify the device.
- Avoid mounting the device on a DIN rail inside a completely sealed metallic enclosure that may block the signal transmission.

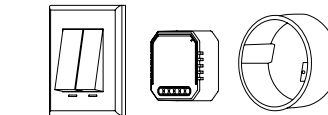
Product size



DIN rail mounting



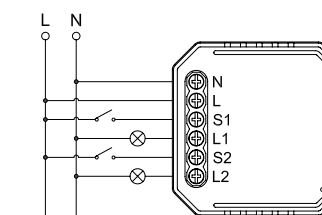
Typical Switch Box Mounting



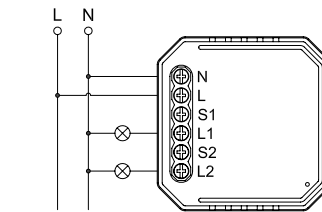
Wiring Instructions and Diagrams

1. Turn off the power supply before installation.
2. Connect wires according to the wiring diagram.
3. Insert the module into the junction box.
4. Connect the power supply and follow switch module configuration instructions.

1. With two switch

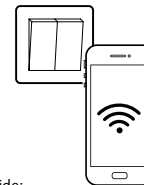


2. Without switch



NOTES

1. Take your smart phone to the light switch when you are configuring. Make sure you have at least 50% WIFI signal.



2. Manual Override:

The switch module terminal reserves the access of manual override function for the end-user to switch on/off.

Note:

- 1) Both the adjustment on App and push switch can overwrite each other, the last adjustment remains in memory.
- 2) The "S" terminals may be left unconnected if no manual control is required.

APP USER MANUAL

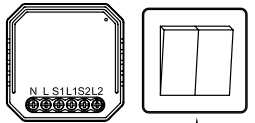


iOS APP/Android APP

1 Scan the QR code to download the MALMBERGS App. You can also search the keyword “MALMBERGS” at App Store or Google Play to download the App.



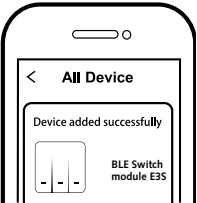
2 Register your account with your mobile number or e-mail address, wait a few minutes for verification code (by text message or e-mail) and enter it where required to set a password, and “Create Family”. If you already have an account, please log in directly with your mobile number or e-mail address and password to open the app.



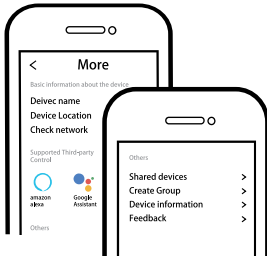
3 After the installation of the device is completed, press the switch to turn Power ON-OFF 5 times or more (the interval between each press must not be too short) until the indicator lamp is flashing quickly for pairing mode. (If you wait more than 120 seconds you need to repeat this procedure).



4 Click “+” (add device) to select the suitable product category and follow the on-screen instruction for pairing.



5 When pairing is done, the device will be shown in the App.



6 Connect to Amazon Alexa or Google Assistant for voice control, or share the devices with your family or friends.

Note:
Contents, icons and symbols shown in the mobile app may be subject to change without prior notice due to continuous upgrading and improvement.

FAQ

Q1: What should I do if I can't configure the device?

- a. Make sure your device is connected to the power source.
- b. Please enable the Bluetooth of your mobile phone.
- c. Keep the distance between the device and your mobile phone within 5m to ensure the connection of devices.
- d. How do I reset the device?

Power on/off the device 5 times until the indicator lamp is flashing quickly continuously.

Q2: Other technical problems?

Please contact our technical support by e-mail: smarthome@malmbergs.com.

SYSTEM REQUIREMENTS

- WIFI ® Router or 4G
- iPhone, iPad (iOS 7.0 or higher)
- Android 4.0 or higher
- BLE mesh 4.2 gateway (example 99 190 42) is required to control the device globally and activate other functions. Please see the list below.
- Without downloading Malmbergs mobile APP this product can also be controlled with our RF remote controller (example 99 170 45).

BLE PRODUCTS

With Gateway 99 190 42	Bluetooth
1. ON/OFF 2. Group 3. Timer 4. Smart - Scene - Automation 5. Google Home 6. Amazon Alexa	1. ON/OFF 2. Group
RF remote controller 99 170 45	
1. ON/OFF	

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE markings in accordance with the EU directives (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) as described in this manual.

For and on behalf of:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Sweden.
Mr. Anders Folke / Product Manager
Date: 02/11/2020

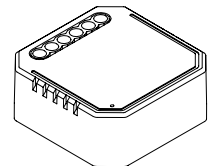


GEBRAUCHSANLEITUNG

Smart Home

Schaltmodul 2 Wege

Art.nr: 99 170 54

**MALMBERGS**

Malmbergs Elektriska AB
Postfach 144, SE-692 23 Kumla, Schweden

www.malmbergs.com

TECHNISCHE DATEN

Produkttyp	Schaltmodul 2 wege
Spannung	220-240V AC
Max. Last	2x1150W/2x150W for LED
Protokoll	Bluetooth Mesh 4,2
Operations Frequenz	2,4 GHz - 2,480 GHz
Betriebstemp.	Ta: -10°C - + 40°C
Gehäusetemp.	Tc: +80°C (Max.)
Leistungspegel	< 8dBm
Abmessungen (B x L x H)	46x46x18 mm
Schutzart	IP20

EMC-Standard (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Sicherheitsnorm (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/ AMD1:2008/
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/ AMD1:1999/
AMD2:2006,
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN
60669- 1:2018

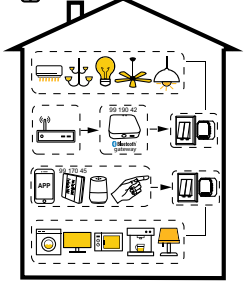
RoHS-Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radioausrüstung (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Steuern Sie ihr Smart Home, von wo auch immer Sie sind

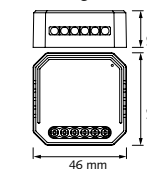


EINBAU

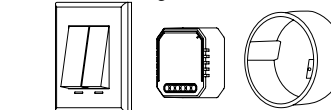
⚠ Warnungen:

- Die Installation muss von einem qualifizierten Ingenieur gemäß örtlicher Vorschriften durchgeführt werden.
- Nur innen benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und feuchten oder heißen Umgebung, fern.
- Überschreiten Sie NICHT die empfohlenen elektrische Leistungen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Signalquellen, wie einem Mikrowellenherd. Dies kann zu Unterbrechungen oder fehlerhaftem Betrieb des Gerätes führen.
- Blockierungen durch Betonwände oder Metalle können die Reichweite des Gerätes beeinträchtigen und sollte deswegen gemieden werden.
- Versuche Sie NICHT das Gerät zu zerlegen, zu reparieren, oder zu ändern.
- Vermeiden Sie die Montage des Geräts auf einer DIN-Schiene in einem vollständig abgedichteten Metallgehäuse, das die Signalübertragung blockieren könnte.

Produktgröße



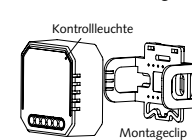
Schaltkastenmontage



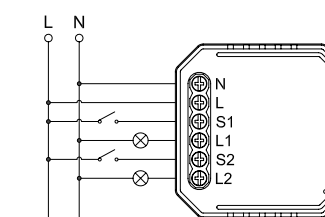
Verdrahtungshinweise und Diagramme

- Vor dem Einbau die Stromversorgung trennen.
- Schließen Sie die Drähte entsprechend nach Schaltplan an.
- Setzen Sie das Modul in die Anschlussbox ein.
- Schließen Sie die Stromversorgung an und folgen Sie der Dimmer Modul Anleitung.

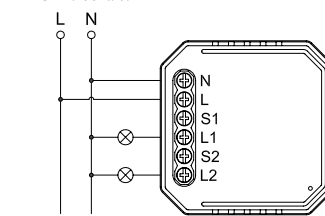
DIN-Schienenmontage



1. Mit zwei Schaltern

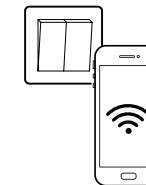


2. Ohne Schalter



Hinweis

- Bringen Sie Ihr Smartphone bei der Einrichtung zum Lichtschalter. Stellen Sie sicher, dass ein WIFI-Signal von min. 50 % vorhanden ist.



- Manuelle Übersteuerung
Die Schaltmodulklemme reserviert den Zugriff auf die manuelle Übersteuerungsfunktion für den Endbenutzer, zum Ein- / Ausschalten.

Anmerkungen:

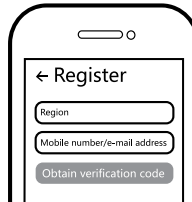
- Die Anpassung an App und der Druckschalter können sich überschreiben, die letzte Einstellung bleibt erhalten.
- Falls keine manuelle Steuerung benötigt wird, können die S Klemmen unverbunden bleiben.

APP USER ANLEITUNG

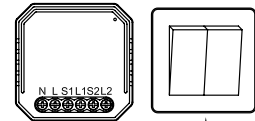


iOS APP/Android APP

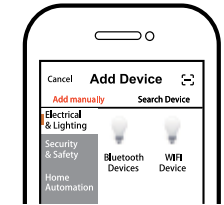
1 Scannen Sie den QR code um die Malmbergs App. Sie können auch das key Wort "MALMBERGS" im App store oder auf Google Play suchen, um die App herunterzuladen.



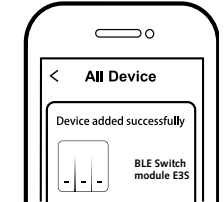
2 Registrieren Sie Ihren Account mit Ihrer Handy Nummer oder E-mail Adresse. Warten Sie ein paar Minuten bis Sie Ihren Verifikations Code (per SMS oder Email) erhalten. Geben Sie diesen ein, Fügen Sie auch eine family unter "Create Family" hinzu. Falls Sie schon einen Account haben, öffnen Sie die App und melden Sie sich mit Ihrer Handynummer oder Email Adresse und Ihrem Passwort an.



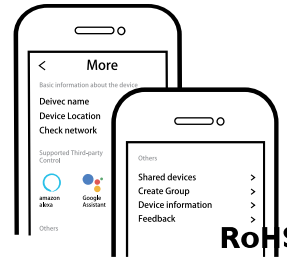
3 Drücken Sie nach Abschluss der Installation des Geräts den Schalter, um das Gerät mindestens fünfmal ein- und auszuschalten (der Abstand zwischen den einzelnen Drücken darf nicht zu kurz sein), bis die Anzeigelampe für den Pairing-Modus schnell blinkt. (Wenn Sie länger als 120 Sekunden warten, müssen Sie diesen Vorgang wiederholen.)



4 Klicken Sie auf + (add device), um die geeignete Produktkategorie auszuwählen. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm zum Koppeln.



5 Wenn die Paarung abgeschlossen ist, wird das WIFI-Schaltmodul in der App angezeigt.



6 Verbinden Sie das Gerät mit Amazon Alexa oder Google Assistent um die Sprachsteuerungs Funktionen zu nutzen oder teilen Sie die Geräte mit Ihrer Familie oder Freunden.

Hinweis:
In der mobilen App angezeigte Inhalte und Symbole können sich aufgrund kontinuierlicher Upgrades und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

FAQ

F1: Was soll ich tun, wenn ich das Gerät nicht konfigurieren kann?

- a. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an die Stromquelle angeschlossen ist.
- b. Bitte aktivieren Sie das Bluetooth Ihres Handys.
- c. Halten Sie den Abstand zwischen dem Gerät und Ihrem Mobiltelefon innerhalb von 5 m, um die Verbindung der Geräte sicherzustellen.
- d. Wie setze ich das Gerät zurück?
Schalten Sie das Gerät fünfmal ein / aus, bis die Anzeigelampe ununterbrochen schnell blinkt.

F2: Andere technische Probleme?

Bitte wenden Sie sich an unseren technischen Support E-Mail: smarthome@malmbergs.com.

SYSTEMANFORDERUNGEN

- WIFI ® Router oder 4G
- iPhone, iPad (IOS 7,0 oder höher)
- Android 4,0 oder höher
- BLE Mesh 4,2 Gateway (beispiel 99 190 42) ist erforderlich, um das Gerät global zu steuern und andere Funktionen zu aktivieren. Siehe Liste unten.
- Ohne die Malmbergs Mobil APP herunterzuladen, kann dieses Produkt auch mit unserer RF-Fernbedienung (beispiel 99 170 45) gesteuert werden.

BLE PRODUKTE

Mit Gateway 99 190 42	Bluetooth
1. An/Aus 2. Gruppe 3. Timer 4. Smart - Szenen - Automatisierung 5. Google Home 6. Amazon Alexa	1. An/Aus 2. Gruppe
HF-Fernbedienung 99 170 45	
1. An/Aus	

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit wird bestätigt, dass das Gerät die Bestimmungen für CE Kennzeichnungen gemäß der EU Richtlinien (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) wie in der Anleitung beschrieben, erfüllt

Anders Folke

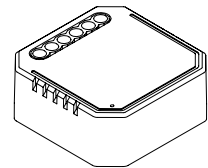
Malmbergs Elektriska AB, Schweden.
Herr Anders Folke / Produktverantwortlicher
Datum: 2020-11-02



VEJLEDNING Smart Home

On/off modul 2-kanal

Best.nr.: 99 170 54



MALMBERGS

Malmbergs Elektriske A/S
Generatorvej 14, 2860 Søborg, DANMARK

www.malmbergs.com

TEKNISKE DATA

Type	On/Off modul 2-kanal
Vejledning	220-240V AC
Mærkespænding	2x1150W/2x150W for LED
Protokol	Bluetooth mesh 4,2
Radio Frekvens	2,4GHz - 2,480GHz
Drifttemperatur	Ta: -10°C - +40°C
Temp. Kapsling	Tc: +80°C (Max.)
Sendeeffekt	< 8dBm
Mål (BxDxH)	46x46x18 mm
Kapslingsklasse	IP20

EMC direktiv (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

LVD direktiv (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/AMD2:2015,
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/AMD2:2006,
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN
60669-1:2018

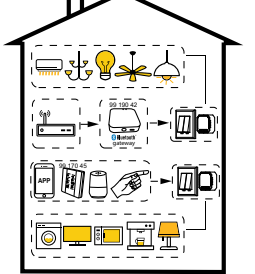
RoHS direktiv (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

ETSI standard (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Styr din smarte bolig hvor du end befinder dig i verden

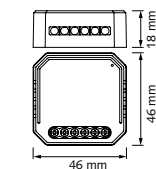


INSTALLATION

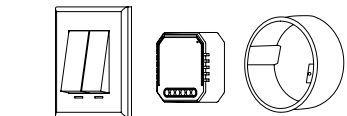
⚠ Advarsler:

- Installationen skal udføres af kompetent person og i overensstemmelse med nationale bestemmelser.
- Produktet er kun til beregnet til indendørs brug.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- Hold enheden væk for vand, fugt eller varme miljøer.
- Overskrid IKKE den angivne maks. effekt
- Installer enheden væk fra stærke signalkilder, såsom mikrobølgeovn som kan forstyrre enhedens signal.
- Konstruktioner som betongvægge eller metal materialer kan reducere enhedens driftsområde og bør undgås.
- Forsøg IKKE at demontere, reparere eller ændre enheden.
- Undgå at monterer enheden på DIN-skinne i et helt tæt metalkapsling som kan blokerer signaloverførelsen.

Målskitse



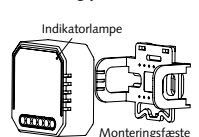
Montering i dåse



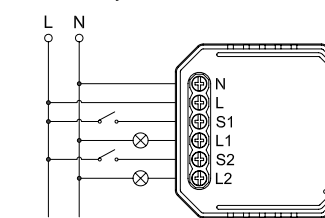
Tilslutningsskema/diagram

1. Afbryd strømmen inden installation.
2. Tilslut enheden i henhold til tilslutningsskema.
3. Læg enheden i dåsen.
4. Tilslut strømmen og følg instruktionen for konfiguration til App'en.

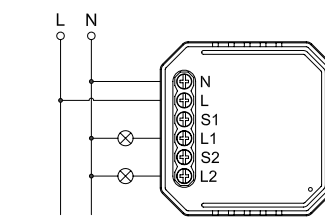
Montering på DIN-skinne



1. Med 2 afbrydere

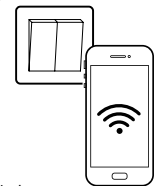


2. Uden afbryder



OBS

1. Bring din smartphone tæt på afbryderen når du konfigurerer. Sørg for at have minimum 50% Wi-Fi signal.



2. Manuel Overstyring

Manuel overstyring via afbryder indgangen muliggør for brugeren, at tænde og slukke lyset med afbryderen.

Bemærkning:

- 1) Både indstilling fra App'en og trykkontakten kan overstyre hinanden, den sidste indstilling opretholdes i memory.
- 2) "S" -indgangen tilsluttes ikke, hvis der ikke ønskes manuel styring.

BRUGERMANUAL FOR APP

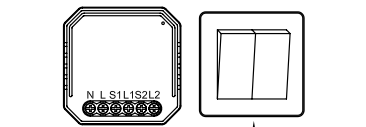


iOS APP/Android APP

1 Scan QR-koden for at downloade MALMBERGS-appen. Du kan også anvende søgeordet «malmbergs» på App Store eller Google Play for at downloade appen.



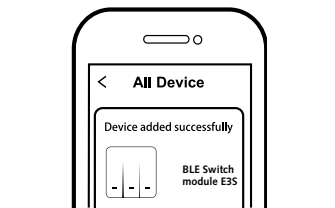
2 Registrer din konto med dit mobilnummer eller email adresse, vent nogle minutter på verifikationskode (som du får via sms eller e-post). Skriv koden i det angivne felt og indtast herefter password og "Create Family". Hvis du allerede har en konto, så login direkte med dit mobilnummer eller email adresse samt password for at åbne appen.



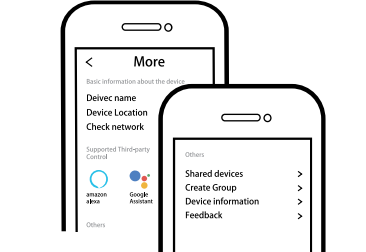
3 Når installationen af enheden er afsluttet, skal du tænde-slukke på afbryderen fem gange eller mere (intervallet mellem hvert knaptryk må ikke være for kort). Når enheden er klar til konfiguration, begynder indikatorlampen at blinke. (Hvis du venter mere end 120 sekunder, skal du gentage denne procedure).



4 Tryk på "+" (tilføj enhed) for at vælge tilgængelig produktkategori og følg instruktionerne på skærmen for konfiguration.



5 Når konfigurationen er klar, så vises enheden i App'en.



6 Tilslut Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheden med din familie og venner.

OBS: Indhold, ikoner og symboler vises i mobilappen kan ændres uden tidligere advarsel på grund af kontinuerlig opgradering og forbedringer.

FAQ SPØRGSMÅL

1: Hvad skal jeg gøre, hvis jeg ikke kan konfigurere enheden?

- a. Sørg for at enheden er tilsluttet el-nettet
- b. Sørg for at Bluetooth er tændt på din smartphone/tablet
- c. Afstanden mellem enheden og smartphone må max være 5 m ved konfiguration
- d. Hvordan resetter jeg enheden?
Tænd / sluk for enheden 5 gange, indtil indikatorlampen blinker hurtigt.

2: Andre tekniske problemer?

Kontakt vores tekniske support via e-mail: smarthome@malmbergs.com.

SYSTEMKRAV

- WIFI @ router eller 4G
- iPhone, iPad (IOS 7,0 eller højere)
- Android 4,0 eller højere
- BLE mesh 4,2 kræves (eksempel 99 190 42) for at styre enheden globalt og aktivere andre funktioner. Se venligst listen nedenunder.
- Uden at downloade Malmbergs mobile APP, så kan dette produkt også styres fra vores RF remote controller (eksempel 99 170 45).

BLE PRODUKTER

Med Gateway 99 190 42	Bluetooth
1. Tænd/sluk 2. Gruppering 3. Timer 4. Smart - Scener - Automation 5. Google Home 6. Amazon Alexa	1. Tænd/sluk 2. Gruppering
Trådløs Fjernbetjening 99 170 45	
1. Tænd/Sluk	

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed sikrer vi, at produktet opfylder bestemmelserne i CE mærkningen i overensstemmelse med EU-direktiver (LV-direktivet 2014/35 / EU, EMC-direktivet 2014/30 / EU, RE-direktivet 2014/53 / EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som er beskrevet i denne manual.

Til og på vegne af:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB (publ).
Anders Folke / Produktchef
Dato: 02.11.2020

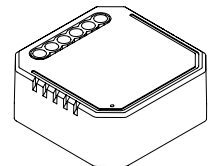


BRUKSANVISNING

Smart Home

On/off modul 2-veis

Art.No.: 99 170 54

**MALMBERGS**Malmbergs Elektriske AS
Klevereveien 6, 1540 Vestby, NORGE

www.malmbergs.com

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Type produkt	On/off modul 2 -veis
Nettspenning	220-240V AC
Maks belastning	2x1150W/2x150W for LED
Protokoll	Bluetooth mesh 4,2
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,480GHz
Driftstemperatur	Ta: -10°C - +40°C
Temp. bolig	Tc: +80 °C (Maks)
Sendeeffekt	< 8dBm
Mål (BxHxD)	46x46x18 mm
Kapslingsklasse	IP20

EMC Standard (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Elsikkerhet (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/AMD2:2015,
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/AMD2:2006,
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN
60669-1:2018

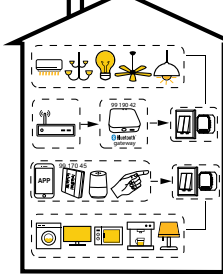
RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Styr Smart Home hvor hen du befinner deg i verden

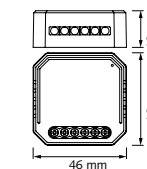


INSTALLASJON

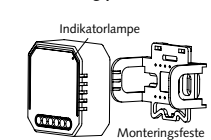
⚠ Advarsler:

- Installasjon må utføres av en kvalifisert person og i henhold til nasjonale forskrifter.
- Kun for innendørs bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hold enheten borte fra vann, fuktige eller varme miljøer.
- IKKE overskrid den spesifiserte maks effekten.
- Installer enheten vekk fra sterke signalkilder som f.eks. mikrobølgeovn som kan forstyrre enhetens signal.
- Obstruksjon av betongvegger eller metallmaterialer kan redusere enhetens driftsområdet og bør unngås.
- Forsøk IKKE å demontere, reparere eller endre enheten.
- Unngå å montere enheten på DIN-skinne i en helt tett metallkapsling som kan blokkere signaloverføringen.

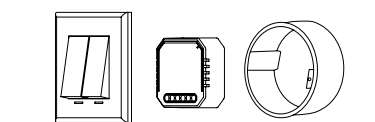
Målskisse



Montering på DIN-skinne



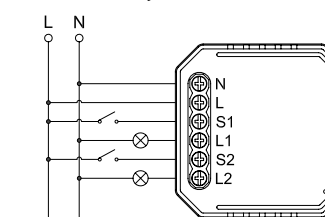
Montering i apparatboks



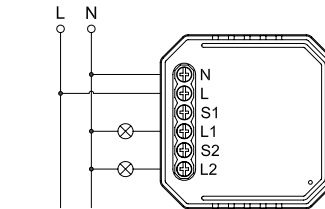
Koblingsskjema og diagram

1. Koble fra strømmen før installasjon.
2. Koble til i henhold til koblingsskjema.
3. Sett modulen i apparatboksen.
4. Slå på strømmen og følg instruksjonene for konfigurering til appen.

1. Med to strømbytere

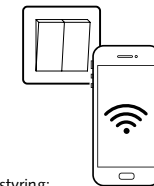


2. Uten strømbyter



OBS

1. Ta din smarttelefon til bryteren når du konfigurerer. Se til at du har minst 50% WIFI signal.



2. Manuell overstyring:

Manuell overstyring via Switch-Dim-inngang gjør det mulig for sluttbruker å skru PÅ/ AV belysningen samt justere lysnivået med bryteren.

Merk:

- 1) Både innstillinger i appen og bryter kan overstyre hverandre, den siste innstillingen forblir i minnet.
- 2) "S" -inngangen tilkobles ikke om ingen manuell styring ønskes.

BRUKSANVISNING FOR APP

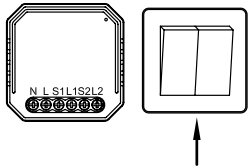


iOS APP/Android APP

1 Skann QR-koden for å laste ned MALMBERGS-appen. Du kan også skrive inn søkeordet “malmbergs” på App Store eller Google Play for å laste ned appen.



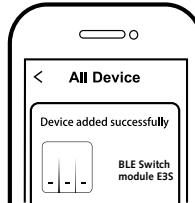
2 Registrer din konto med ditt mobilnummer eller e-postadresse, vent noen minutter for verifiseringskode (som du får via sms eller e-post). Skriv inn koden i det angitte feltet og skriv deretter passordet og “Create Family”. Om du allerede har en konto, logg på direkte med ditt mobilnummer eller e-postadresse samt passord for å åpne appen.



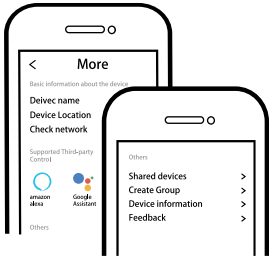
3 Etter at installasjonen av enheten er klar, trykk bryteren PÅ/AV fem ganger eller flere (intervallet mellom hvert knappetrykk må ikke være for kort). Når enheten er klar til å konfigureres begynner indikatorlampen å blinke. (Om du venter i mer enn 120 sekunder må du gjenta denne prosedyren).



4 Trykk på “+” (legg til enhet) for å velge passende produktkategori og følg instruksene på skjermen for konfigurasjon.



5 Når konfigurasjonen er fullført, vil enheten vises i appen.



6 Koble til Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheten med din familie og venner.

NB:
Innhold, ikoner og symboler som vises i mobilappen kan endres uten foregående varsel grunnet kontinuerlig oppgradering og forbedring.

FAQ SPØRSMÅL

1: Hva skal jeg gjøre om jeg ikke kan konfigurere enheten?

- a. Kontroller at enheten er koblet til strømnettet.
- b. Kontroller at Bluetooth er aktivert på din smarttelefon.
- c. Avstanden mellom enheten og mobilen skal være maks 5 m ved konfigurasjonen.
- d. Hvordan tilbakestiller jeg enheten?
Skru PÅ/AV enheten fem ganger til indikatorlampen blinker hurtig.

2: Andre tekniske problemer?

Vennligst ta kontakt med vår tekniske support via e-post: smarthome@malmbergs.com.

SYSTEMKRAV

- WIFI ® Router eller 4G
- iPhone, iPad (IOS 7,0 eller høyere)
- Android 4,0 eller høyere
- BLE mesh 4,2 gateway (eksempel 99 190 42) kreves for å styre enheten globalt og for å aktivere andre funksjoner. Vennligst se tabell under.
- Uten å nedlaste Malmbergs mobil APP kan dette produktet også styres via RF fjernkontrollen (eksempel 99 170 45).

BLE PRODUKTER

Med Gateway 99 190 42	Bluetooth
1. PÅ/AV 2. Gruppering 3. Timer 4. Smart - Scene - Automasjon 5. Google Home 6. Amazon Alexa	1. PÅ/AV 2. Gruppering
RF fjernkontroll 99 170 45	
1. PÅ/AV	

DECLARATION OF CONFORMITY

Vi bekrefter hermed at produktet oppfyller bestemmelsene for CE merking i samsvar med EU-direktiver (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som beskrevet i denne manual.

For og på vegne av:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB (publ).
Mr. Anders Folke / Produktsjef
Dato: 02.11.2020

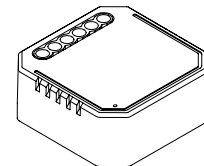


KÄYTTÖOHJE

Smart Home

Kytkinmoduuli 2-kan.

Til.nro.: 99 170 54



MALMBERGS

Malmberg Elektro Oy
Juhanilantie 1, 01740 Vantaa, SUOMI

www.malmbergs.com

TEKNISET TIEDOT

Tuotteen tyyppi	Kytkinmoduuli 2-kanavainen
Nimellisjännite	220-240V AC
Max. kuorma	2x1150W/2x150W LED
Protokolla	Bluetooth mesh 4,0
Käyttötaajuus	2,4GHz - 2,480GHz
Käyttölämpötila	Ta: -10°C - +40°C
Max. lämpeneminen	Tc: +80°C (Max.)
Lähetysteho	< 8dBm
Mitat (LxSxK)	46x46x18 mm
Suojausluokka	IP20

EMC standardi (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Suojausstandardi (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/
AMD2:2006,
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN
60669-1:2018

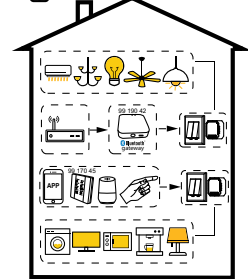
RoHS standardi (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radiostandardi (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Ohjaa Smart Homea mistä vain

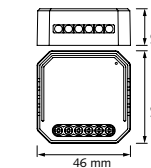


ASENNUS

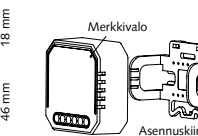
Varoitukset:

- Asennus tulee suorittaa valtuutetun sähköasentajan toimesta noudattaen paikallisia määräyksiä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä märässä, kosteassa tai kuumassa ympäristössä.
- Noudata annettuja kuormitusarvoja.
- Älä asenna tuotetta häiriöitä tuottavien laitteiden, kuten mikroaaltouuni, läheisyyteen välttääksesi epänormaalin toiminnan.
- Betoniseinät ja metallirakenteet voivat heikentää laitteen signaalia ja haitata toimintaa.
- Tuotteen purkaminen, korjaaminen tai muokkaaminen on ehdottomasti kiellettyä.
- Vältä asentamasta täysin umpinaiseen metalliseen keskukseen, tämä voi heikentää signaalia merkittävästi.

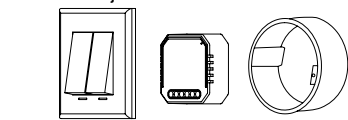
Tuotteen mitat



Asennus DIN-kiskoon



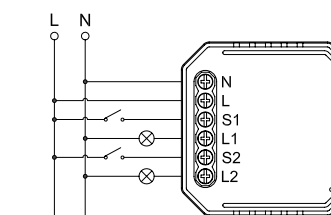
Asennus kojerasiaan



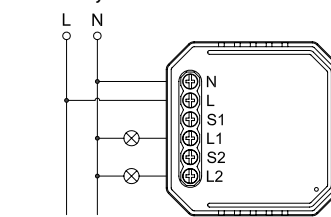
Kytkentäkaavio- ja ohje.

- Kytke virta pois ennen asennuksen aloittamista.
- Kytke johtimet kytkentäkaavion mukaisesti.
- Aseta moduuli kojerasiaan.
- Kytke virta päälle ja seuraa moduulin käyttöohjeita.

1. Kahdella kytkimellä

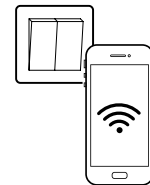


2. Ilman kytkintä



HUOM

- Asentaessasi tuotetta, tarvitaan älypuhelin sekä valokytkin. Varmista että WIFI-verkon signaalin vahvuus on yli 50%.



2. Käsiohjaus:

Valaistus on kytkettävissä päälle ja pois myös kytketyllä valokytkimellä.

Huom:

- Sekä sovellus että painonappikytkin voivat ohittaa toisensa. Viimeinen säätötila jää muistiin.
- "S"-liitin voidaan jättää tarvittaessa kytkemättä.

SOVELLUKSEN OHJE

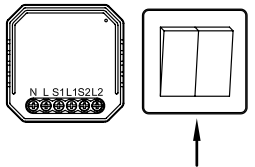


iOS APP/Android APP

1 Skannaa ylläoleva QR-koodi ladataksesi MALMBERGS- sovelluksen. Voit myös hakea sovellusta sovelluskaupastasi (App Store tai Google Play) hakusanalla “MALMBERGS”.



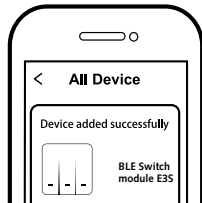
2 Rekisteröidy sovellukseen puhelinnum-
erollasi tai sähköpostiosoitteellasi ja odota
muutama minuutti vahvistus-koodia
(tekstiviestillä tai sähköpostilla). Syötä
vahvistuskoodi, luo salasana ja valitse
“Create Family”. Jos sinulla on jo käyttäjätili,
kirjaudu sisään 2,4GHz WIFI-verkossa
puhelinnumerosi tai sähköpostiosoitteellasi
sekä salasananasi avataksesi sovelluksen.



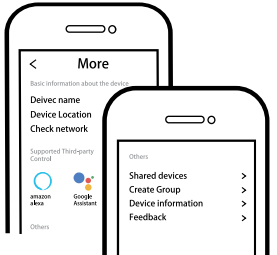
3 Kun kytkentä on suoritettu, kytke virta päälle
ja pois vähintään viisi kertaa (painallusväli
n. 2 sekuntia) kunnes merkkivalo alkaa
vilkkumaan merkinä paritustilasta. Jos
odostat yli 120 sekuntia, laite nollaantuu.



4 Paina “+” (add device) valitaksesi ohjattavan
laitteen tyyppiä ja seuraa näytön ohjeita.



5 Kun paritus on valmis, laite näkyy
sovelluksessa.



FAQ

Q1: Mitä tehdä, jos en saa laitetta toimimaan?

- a. Tarkista onko virta kytketty päälle.
- b. Varmista että mobiililaitteesi bluetooth-
yhteys on päällä.
- c. Moduulin ja mobiililaitteen välinen etäisyys
tulee olla alle viisi metriä.
- d. Kuinka nollaan laitteen?

Kytke virta päälle ja pois vähintään viisi
kertaa kunnes merkkivalo alkaa vilkkumaan.

Q2. Muita teknisiä ongelmia?

Lähetä sähköpostia tekniselle tuellemme
osoitteeseen smarthome@malmbergs.com.

JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET

- WiFi reititin tai vähintään 4G- yhteys
- iPhone, iPad (iOS 7,0 tai uudempi)
- Android 4.0 tai uudempi
- BLE mesh 4.2 reititin (tuote 99 190 42)
vaaditaan tuotteen kaikkien ominaisuuksien
hyödyntämiseksi. Katso viereinen taulukko.
- Tuotetta voidaan ohjata myös ilman
Malmbergs-sovellusta kaukosäätimellä (tuote
99 170 45).

BLE-TUOTTEET

Reitittimellä 99 190 42	Bluetoothilla
1. Päälle/pois 2. Ryhmä 3. Ajastin 4. Älytoiminnot - Tilanne - Automatiikka 5. Google Home 6. Amazon Alexa	1. Päälle/pois 2. Ryhmä
RF kauko-ohjaimella 99 170 45	
1. Päälle/pois	

VAATIMUKSEN MUKAISUUSILMOITUS

Täten vakuutamme että tuote täyttää CE
vaatimukset noudattaen tässä ohjeessa mainittuja
EU-direktiivejä (LV Directive 2014/35/EU, EMC
Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU,
RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863).

Yhtiön puolesta ja nimissä:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Ruotsi
Mr. Anders Folke / Tuotepäällikkö
Päiväys: 2.11.2020

